

FRENCH ARTS FACTORY

EXPOSITION

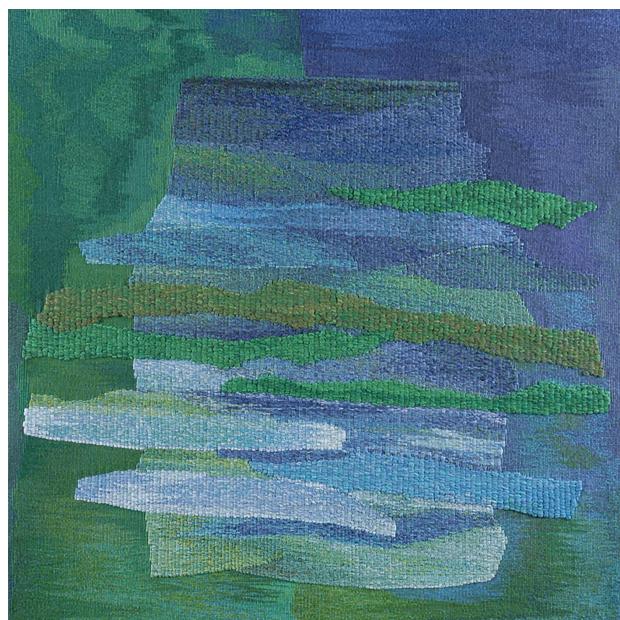
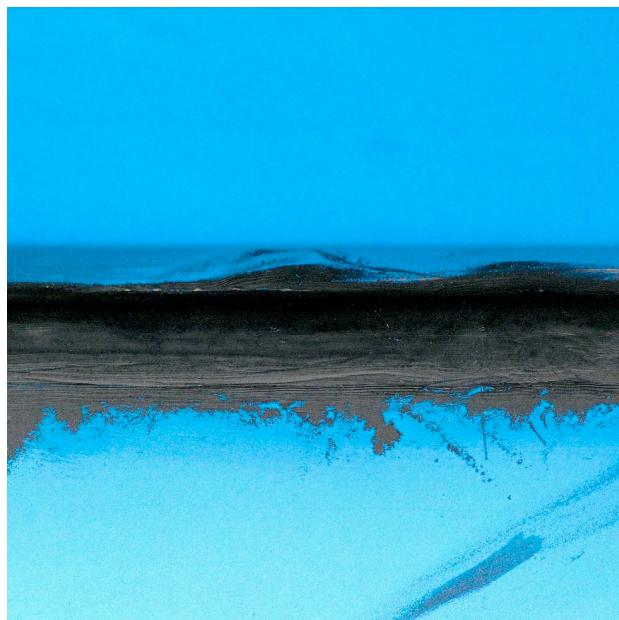
L'instinct de la couleur

Cathy BION

PHOTOGRAPHE

Mireille GUERIN

ARTISTE LICIER



Du 11 Juillet au 23 Septembre 2017

Vernissage le jeudi 21 septembre de 19h à 21h

Galerie French Arts Factory
19, rue de Seine - 75006 Paris

Contact : **Véronique MOULIN**
Tél. : 01 77 13 27 31 / 06 60 53 60 54
vemoulin@frenchartsfactory.paris

Ouvert du mardi au vendredi de 11h à 19h30,
Samedi de 14h à 19h30 et 7/7 sur rendez-vous
www.frenchartsfactory.paris

Avant-propos / Foreword

Votre galerie French Arts Factory a fait des expositions d'artistes de la matière sa signature. Leur passion contagieuse, l'exécution parfaite de leur travail et leur extraordinaire créativité, nous le savons, vous ont conquis. Ils sont Céramiste, Mosaïste, Sculpteur bois, Peintre, Licier ou Photographe... Leur point commun ? Une maîtrise de la matière au service de l'art contemporain.

Au fil du temps, la galerie a sélectionné les plus talentueux dans leur discipline : Marie Baslé, Cathy Bion, Emmanuel Bour, Fabio Deronzier, Mireille Guérin, Ludovic Isidore et Marie-Madeleine Vitrolles. Ils ont déjà leur public... Vous retrouverez les « artistes de la galerie » régulièrement, tout au long de l'année. Nous sommes conscients d'avoir la chance d'accompagner ces talentueux artistes français.

Du 11 juillet au 23 septembre 2017, nous exposerons les merveilleuses coloristes Cathy Bion et Mireille Guérin.

Dans les docks inondés de lumière, son œil de peintre traque les couleurs et les matières, les traces du travail de l'homme en interférence avec celui du temps. Les photographies de **Cathy Bion** recréent des paysages imaginaires, des petits fragments de vie colorés qu'elle invite à partager pour larguer les amarres vers un libre voyage.

L'œuvre de **Mireille GUÉRIN** est un trait d'union entre passé et présent. Cette artiste Licier maîtrise la technique prestigieuse du travail de Haute Lice que la Manufacture des Gobelins a fait connaître. Elle a le talent d'accélérer le temps pour nous proposer un travail très contemporain. Nous sommes ainsi spectateurs de scènes naturelles, colorées, qui nous irradient.

Your gallery French Arts Factory made exhibitions of artists of the material its signature. Their contagious passion, the perfect execution of their work and their extraordinary creativity, we know it, conquered you. They are Ceramist, Mosaic artist, Sculptor wood, Painters, Tapestry-maker or Photographer ... What do they have in common? Mastery of the material that serves contemporary Art.

Over time, the gallery selected the most talented in their discipline: Marie Baslé, Cathy Bion, Emmanuel Bour, Fabio Deronzier, Mireille Guérin, Ludovic Isidore and Marie-Madeleine Vitrolles. They already have their public ... You will find the "artists of the gallery" regularly, all year round. We are aware to have a chance to accompany these talented French artists.

From July 11th till September 23rd 2017, we shall expose the wonderful colorers Cathy Bion and Mireille Guérin.

*In the flooded with light docks, her painter's eye pursues colors and materials, tracks of the work of the man in interference with that of the time. Photos of **Cathy Bion** recreate imaginary landscapes, small colored fragments of life which she invites to share to release ropes towards a free journey.*

*The work of **Mireille Guérin** is a link between past and present. This artist, Tapestry-maker, masters the prestigious technique of the work which the « Manufacture des Gobelins » made known. She has the talent to accelerate the time to propose us a very contemporary work. We are spectators of natural, colored scenes which irradiate us.*

Véronique et Gérard MOULIN, galerie French Arts Factory



Cathy Bion

Cathy Bion sillonne les ports du monde, du Maroc à la Bretagne, du Portugal à la Normandie, de l'Australie jusqu'au Mexique, loin des chemins balisés. Sans retouche, ni recadrage, sa démarche photographique est abstraite, proche de la peinture.

L'artiste a débuté la photographie à l'âge de 8 ans ; ses voyages dès l'adolescence, puis son parcours professionnel dans la communication et dans la presse ont contribué à la formation de son regard.

Depuis 1992, elle expose son travail en France et à l'étranger (Japon, Hong-Kong, Corée, Maroc, Australie, Mexique, USA) ; la presse française et étrangère en fait régulièrement l'écho.

Couleurs d'alizés, l'ouvrage monographique qui reprend ses escales portuaires, a été publié fin 2010 chez Critères Editions (diffusion en librairies). Ses photographies sont accompagnées de textes de critiques d'art et par une préface graphique du dessinateur Loustal.

L'auteure a également créé plusieurs livres d'artistes et mène des ateliers d'arts plastiques depuis une quinzaine d'années.

La galerie French Arts Factory accompagne de façon permanente l'artiste et présente régulièrement dans son espace de Saint-Germain des Près ses photographies.

Cathy Bion is a visual artist based in Paris, France, whose tool is not a brush but a camera.

She travels all around the harbours of the world to capture their essence : from Morocco to Brittany, Portugal to Normandy, Australia to Mexico.

Her photography is abstract and unretouched, producing an effect not dissimilar to painting.

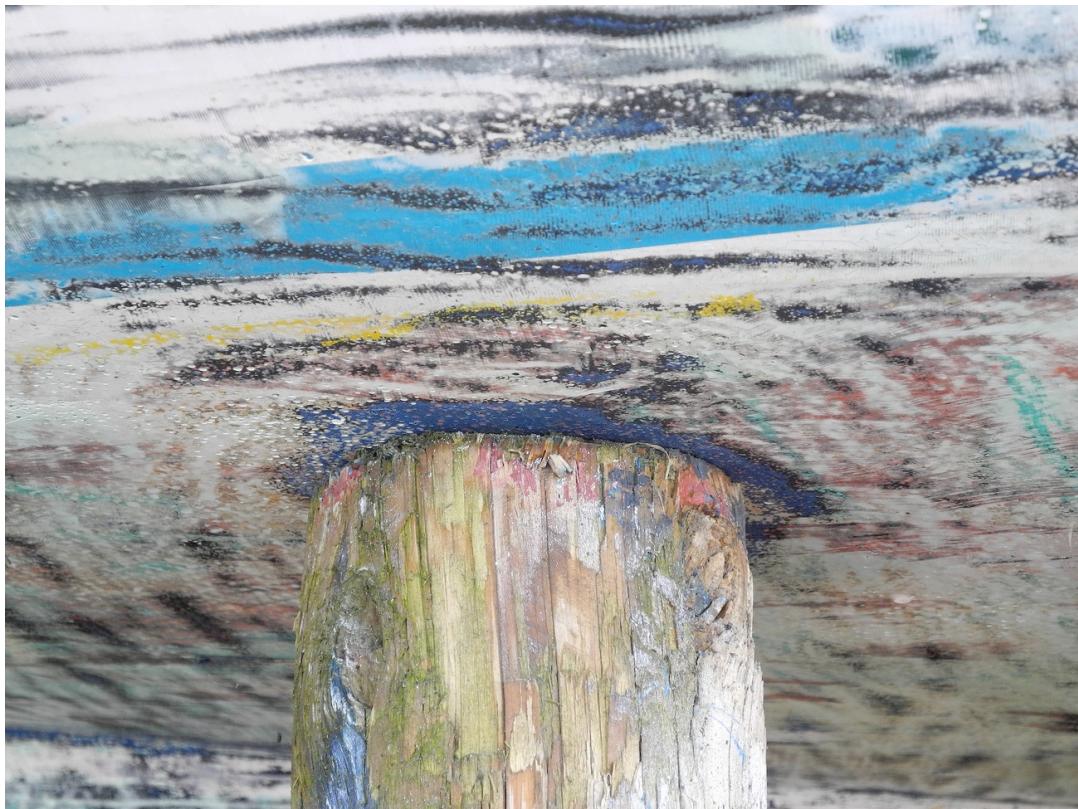
The artist started photography at the age of 8 and began traveling as a teenager ; then her career in press and communications has contributed to the training of her look.

Since 1992, her work which has been exhibited in France and abroad (Japan, Morocco, Australia, Hong-Kong, Korea, USA, Mexico) ; the French and foreign press reports regularly about it ; her photos are part of public and private collections in many countries.

Her photobook Couleurs d'alizés (Trade winds colours), showcasing her art and featuring writings from art critics has been published by Critères Editions in 2010.

The author has also created artist books and led art workshops during fifteen years.

The gallery accompanies the artist in a permanent way and presents regularly her photos.



Cathy Bion

« Granville 6 »

60 x 80 cm

Photographie
contrecollée sur
dibond



Cathy Bion

« Brest 2 »

60 x 80 cm

Photographie
contrecollée sur
dibond



Mireille GUERIN

Mireille fait des études d'art mural à l'Ecole Supérieure des Métiers d'Art (ENSAAMA) en 1973, puis une formation de Licier à l'Ecole des Beaux-Arts d'Angers en 1984. Elle obtient le 1er prix départemental des Métiers d'Art (SEMA, Val d'Oise) en 2000, et participe à la création du Centre d'Art Textile d'Angers en 1986.

L'artiste répond à des commandes pour des institutions, le Conseil départemental du Tourisme du Val d'Oise, la ville d'Angers ou l'église St Christophe à Cergy Village, ainsi que pour des entreprises ou des particuliers.

Elle présente ses créations depuis 1990 en galeries, musées, durant des parcours d'art contemporain, aux Ateliers de Paris ou bien au BHV ; elle anime également des stages et des ateliers autour de la tapisserie.

Mireille Guérin utilise la technique ancestrale de haute lice qui se pratique sur la chaîne verticale du métier à tisser. Ce savoir-faire traditionnel mis au service de l'art contemporain prend une dimension nouvelle lorsque l'artiste laisse libre cours à sa créativité.

Avec cette approche novatrice, elle sculpte la matière, explore ses possibilités de mise en volume à travers d'infinis dégradés issus de plantes tinctoriales. Ce travail sur la couleur accompagne et enrichit son thème de prédilection : l'évocation du végétal.

« Mes tapisseries sont des pièces uniques réalisées en laine, coton, lin, soie... Mon travail est non figuratif, j'y exprime mes sentiments face à la nature, la lumière et les couleurs. J'utilise la technique traditionnelle de la tapisserie mais j'accorde une grande importance à la liberté et à la créativité».

La galerie French Arts Factory accompagne de façon permanente l'artiste et présente régulièrement dans son espace de Saint Germain des près ses tapisseries.

Mireille studies mural art to the College ENSAAMA in 1973, then a training of Tapestry-maker to the School of Fine Arts of Angers in 1984. She obtains the 1st departmental price of Craft Art (SEMA, Val-d'Oise) in 2000, and participates in the creation of the Center of Textile Art of Angers in 1986.

The artist works for institutions, the departmental Council of the Tourism of Val-d'Oise, city of Angers or church St Christophe to Cergy Village, as well as for companies or private individuals.

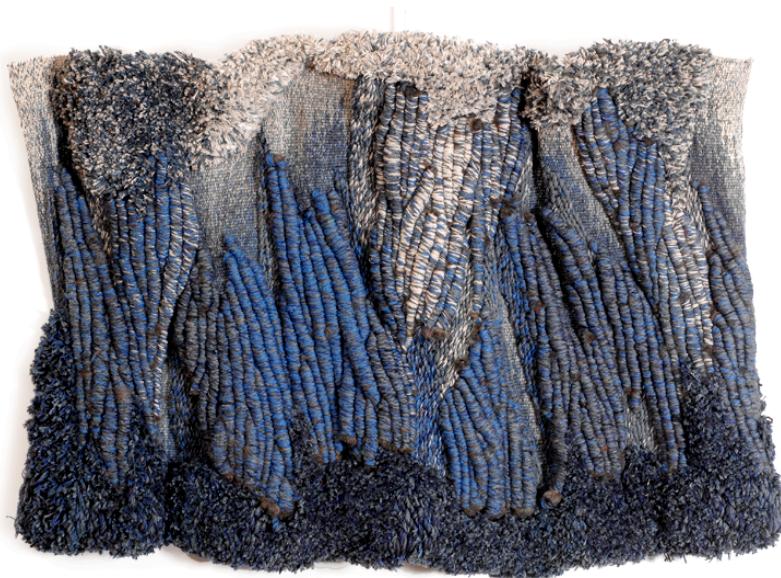
She presents her creations since 1990 in galleries, museums, during contemporary art fairs, during Workshops of Paris ; she also have training courses and workshops around the tapestry.

Mireille Guérin uses the ancestral technique which is practised on the vertical chain of the loom. This traditional know-how put in the service of the contemporary art takes a new dimension when the artist gives free rein to her creativity.

With this innovative approach, she sculpts the material, explores her possibilities of putting in volume through infinite gradations stemming from plants tinctoriales. This work on the color accompanies and enriches her theme of preference: the evocation of the vegetable.

"My tapestries are unique pieces, realized in wool, cotton, linen, silk ... My work is not representational, I express my feelings in the face of the nature, the light and the colors. I use the traditional technique of the tapestry but I give a big importance to the freedom and to the creativity".

The gallery French Arts Factory accompanies in a perm way the artist and presents regularly her tapestries.



Mireille Guérin

Tempête

90 x 60 cm

laine et coton



Mireille Guérin

Obscurité

135 x 200 cm

laine et coton